Aqua *free*

DE | GB | FR | ES | NL | IT

Baclyser® *neo* T

User Manual

aqua-free.com

DE Gebrauchsanweisung

GB Instruction for use

FR Instructions d’utilisation

ES Instrucciones de uso

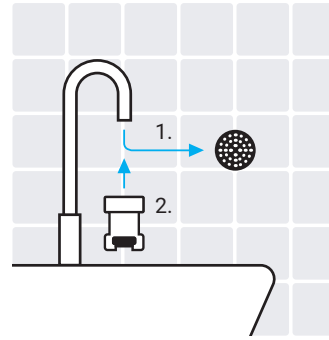
NL Gebruiksaanwijzing

IT Istruzioni d‘uso

Installation / Installation / Montage / Montaje / Montage / Montaggio

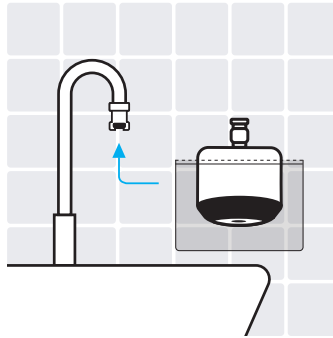
1. Installation Schnellverschlusskupplung / Installation quick release coupling / Installation du raccord rapide / Instalación del acoplamiento rápido / Installatie snelkoppeling / Installazione attacco rapido

Händedesinfektion
Hand disinfection
Désinfection des mains
Desinfección de manos
Desinfectie van de handen
Disinfezione delle mani



DE 1. Strahlformer entfernen. 2. Passende Schnellverschlusskupplung mit Dichtung installieren. / GB 1. Remove the aerator. 2. Install suitable quick-release coupling with seal. / FR 1. Enlever le brise-jet. 2. Installer le raccord rapide approprié avec le joint d'étanchéité. / ES 1. Retirar aireador. 2. Instalar un acoplamiento rápido adecuado con junta. / NL 1. Verwijder de straalregelaar. 2. Monteer een geschikte snelkoppeling met afdichting. / IT 1. Rimuovere l'aeratore. 2. Installare un adatto giunto a sgancio rapidocon guarnizione.

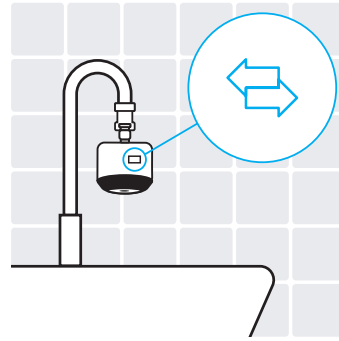
2. Filterinstallation / Filter installation / Installation du filtre / Instalación del filtro / Filter installatie / Installazione del filtro



DE Verpackung öffnen. Filter mit leichter Drehbewegung in Schnellverschlusskupplung einführen, bis dieser hörbar einrastet. Verpackung abnehmen. / GB Open the packaging. Insert filter into quick-release coupling with a slight twisting motion until it audibly locks. Remove the packaging. / FR Ouvrez l'emballage. Introduire le filtre dans le raccord rapide avec un léger mouvement de rotation jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible. Retirez l'emballage. / ES Abra el envase. Inserte el filtro en el acoplamiento rápido con un ligero movimiento de giro hasta que encaje de forma audible. Retire el embalaje. / NL Open de verpakking. Steek het filter met een lichte draaibeweging in de snelkoppeling tot het hoorbaar vastklikt. Verwijder de verpakking. / IT Aprire la confezione. Inserire il filtro nell'attacco rapido con un leggero movimento rotatorio finché non si innesta udibilmente. Rimuovere l'imballaggio.

3. Filterwechseldokumentation / Filter change documentation / Documentation sur le changement de filtre / Documentación sobre el cambio de filtros / Documentatie filterwissel / Documentazione sul cambio del filtro

1M / 2M / 3M



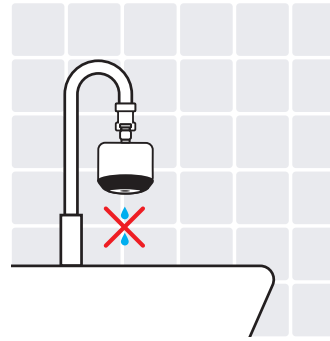
DE Nächstes Wechseldatum auf Wechselaufkleber notieren. Filterstandzeit siehe Filteretikett/Verpackung. / GB Note next change date on change label. Filter life see filter label/packaging. / FR Notez la date du prochain changement sur l'étiquette de changement. Durée de vie du filtre voir l'étiquette du filtre/l'emballage. / ES Anote la próxima fecha de cambio en la etiqueta de cambio. Duración del filtro ver etiqueta del filtro/embalaje. / NL Noteer de volgende vervangingsdatum op het label. Filter levensduur zie filter etiket/verpakking. / IT Annotare la data del prossimo cambio sull'etichetta del cambio. Durata del filtro vedi etichetta del filtro/l'imballaggio.

4. Filter-Funktionsprüfung / Filter function test / Test de la fonction du filtre / Prueba de funcionamiento del filtro / Filterfunctietest / Test di funzionamento del filtro

DE Filterinstallation auf Durchfluss und Dichtigkeit prüfen. / GB Check flow and tightness. / FR Vérifiez le débit et l'étanchéité. / ES Compruebe el flujo y la estanqueidad. / NL Controleer de doorstroming en de dichtheid. / IT Controllare il flusso e la tenuta.

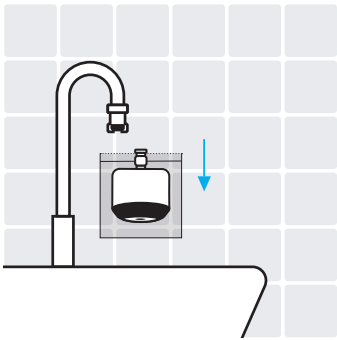
5. Demontage Gebrauchtfilter / Disassembly used filter / Démontage du filtre usagé / Desmontaje filtro usado / Verwijder het gebruikte filter / Smontaggio del filtro usato

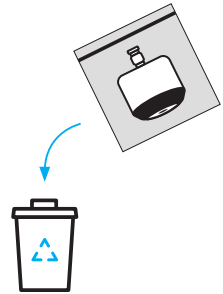
1M / 2M / 3M



DE Nach Ablauf der Standzeit (1M, 2M oder 3M) Filter deinstallieren. GB After the service life has expired (1M, 2M or 3M), uninstall the filter. / FR Après l'expiration de la durée de vie (1M, 2M ou 3M), désinstallez le filtre. / ES Una vez finalizada la vida útil (1M, 2M o 3M), desinstale el filtro. / NL Verwijder het filter als levensduur is verlopen (1M, 2M of 3M). / IT Dopo la scadenza della vita utile (1M, 2M o 3M), disinstallare il filtro.

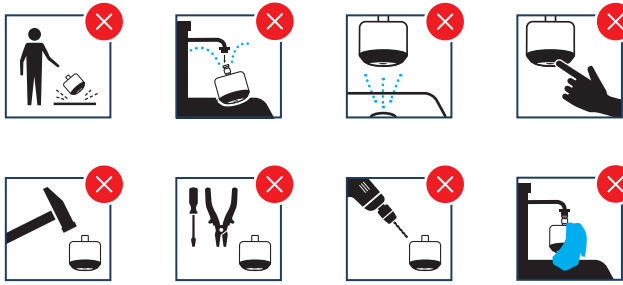
6. Entsorgung Gebrauchtfilter / Disposal of used filters / Elimination des filtres usagés / Eliminación de filtros usados / Gooi het gebruikte filter weg / Smaltimento dei filtri usati



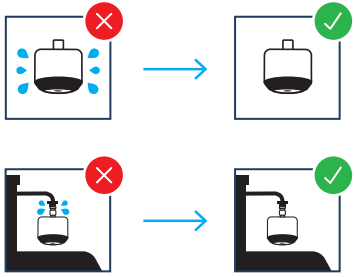


DE Druckverschlussbeutel über Filter stülpen und deinstallieren. Filter im Hausmüll entsorgen. / GB Put the pressure seal bag over the filter and uninstall the filter. Dispose of filter in general waste. / FR Mettez le sachet à zip sur le filtre et désinstallez. Jetez le filtre dans les ordures ménagères. / ES Coloque la bolsa de cierre a presión sobre el filtro y desinstálelo. Deseche el filtro en la basura doméstica. / NL Plaats de verzegelde zak over de handdouche en verwijder het filter. Gooi het filter bij het huisvuil. / IT Mettere il sacchetto a pressione sopra il filtro e deinstatulare. Smaltire il filtro nei rifiuti domestici.

Achtung / Attention / Attention / Atención /
Let op / Attenzione



Sicherheit / Security / Sécurité / Seguridad /
Veiligheid / Sicurezza



Kennzeichnung / Labelling / Etiquetage / Etiquetado / Etiket / Etichettatura

Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Fabrikant / Fabbricante

Medizinprodukt / Medical device / Marquage « dispositif médical » / Dispositivo médico / Medisch product / Dispositivo medico

Seriennummer / Serial number / Numéro de série / Numéro de serie / Serienummer / Numero di serie

Chargencode / Batch code / Numéro de lot / Código de lote / Batchcode / Codice del lotto

Gebrauchsanweisung beachten / Consult instructions for use / Consulter le mode d'emploi / Consultar las instrucciones de uso / Gebruiksaanwijzing opvolgen / Consultare le istruzioni d'uso

Unsteril / Non-sterile / Non stérile / Esterilización por radiación / Niet steriel / Non Sterile

Nicht verwenden wenn Verpackung beschädigt / Do not use if package is damaged / Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé / No utilizar si el envase está dañado / Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is / Non utilizzare se il contenitore è danneggiato

Verfalldatum / Use by / Date limite d'utilisation / Fecha de caducidad / Vervaldatum / Data di scadenza

Trocken aufbewahren / Store dry / Conserver dans un endroit sec / Guardar en un lugar seco / Droog bewaren / Conservare in un luogo asciutto

Einwegprodukt / Disposable product / Produit jetable / Producto desechable / Wegwerpproduct / Prodotto monouso

Produktbeschreibung

Der Baclyser® *neo* T ist ein CE-gekennzeichneter, endständiger Hahn-Sterilfilter[1] zum Einsatz in Hochrisikobereichen in medizinischen Einrichtungen zur Verhütung von bakteriellen nosokomialen Infektionserkrankungen hervorgerufen durch *Pseudomonas aeruginosa, Legionella pneumophila, Stenotrophomonas maltophilia* oder *Staphylococcus aureus* bei immunsupprimierten und immungeschwächten Patienten. Die Wirkung erfolgt durch die Unterbrechung des Übertragungsweges dieser Keime durch Filtration des Wassers und den Schutz vor retrograden Kontaminationen bei der Nutzung der Wasserentnahmestellen durch hygienisches Design und antimikrobielle Schutzfunktionen. Der Baclyser® *neo* T ist in drei verschiedenen Standzeiten (1M, 2M und 3M) und in je zwei unterschiedlichen Auslassvarianten (laminar und rose) erhältlich.

Technische Daten

Abmessungen: 49,3 mm x Ø 52 mm

Rückhaltevermögen: 7 Log-Stufen [2]

Membran: Flachmembran, 0,2 µm Porengröße

Standzeiten: bis zu 31, 62 oder 93 Tage (1M, 2M und 3M) [3]

Durchflussleistung: 15,5 l/min bei 5 bar, 13,1 l/min bei 3 bar

Maximaler Betriebsdruck: 5 bar [4]

Maximale Betriebstemperatur: 60 °C (bei 75 °C ≤ 90 min über die Standzeit)

Adaption: Schnellverschlusskupplung

Chlorbeständigkeit: ≤ 10 ppm [5]

Chlordioxidbeständigkeit: ≤ 0,8 mg/l

[1] Sterilfiltration: Keimrückhalt ≥ 10^7 *B. diminuta* KBE/cm² Filterfläche (d.h. ≥ 7 log-Stufen).

[2] Gemessen nach internationalem Standard ASTM F838-20 – Standard Test Method for Determining Bacterial Retention of Membrane Filters Utilized for Liquid Filtration.

[3] Abhängig von der Wasserqualität. Bei Inanspruchnahme des Filterwechselservices von Aqua *free* erfolgt ein Filterwechsel alle 4 oder 8 Wochen.

[4] Der Baclyser® *neo* T darf nicht an Niederdrucksysteme angeschlossen werden.

[5] Kontinuierliche Zudosierung von ≤ 10 ppm über die Nutzungsdauer; kurzfristig (1h) hohe Dosierung (400.000 ppm) für chemische Desinfektion.

Adapter und Gebrauchsmaterial

Schnellverschlusskupplung
M24 AG (inkl. Dichtung),
mit AquaStop
(Art.Nr. 100298)

Schnellverschlusskupplung
M22 IG (inkl. Dichtung),
mit AquaStop
(Art.Nr. 100296)

Schnellverschlusskupplung
M24 AG kurz (inkl. Dichtung),
ohne AquaStop
(Art.Nr. 102668)

Weitere Adapter und Gebrauchsmaterial auf Anfrage.

Instandhaltung und Reinigung

Innerhalb der spezifizierten Standzeit ist der Baclyser® *neo* T wartungsfrei. Der Sterilfilter kann von außen mit gängigen Flächendesinfektionsmitteln behandelt werden. Um einer retrograden Kontamination vorzubeugen wird eine tägliche Wischdesinfektion des Baclyser® *neo* T empfohlen.

Beim Wechsel des Baclyser® *neo* T Filter fallen immer geringe Mengen an unfiltriertem Wasser an. Diese führen über die Zeit zu Ablagerungen. Aus diesem Grund sollten Adapter und Anschlüsse in regelmäßigen Abständen auf Funktionalität und ordnungsgemäßen Zustand geprüft und nach Bedarf ausgetauscht werden.

Sollte es zu einer Abweichung der Spezifikation des Filters kommen oder die Verpackung vom Baclyser® *neo* T beschädigt sein, ist das Produkt mit dem Formblatt „Mangelbericht“ an Aqua *free* zurück zu senden (Download unter aqua-free.com).

Product description

The Baclyser® *neo* T is a CE-marked, sterile[1], point-of-use tap filter for use in high-risk areas of medical facilities for the prevention of bacterial nosocomial infections caused by *Pseudomonas aeruginosa, Legionella pneumophila, Stenotrophomonas maltophilia* or *Staphylococcus aureus* in immunocompromised and immunosuppressed patients. The effect is achieved by interrupting the transmission path of these germs through filtration of the water and protection against retrograde contamination when using the water taps through hygienic design and antimicrobial protection functions. The Baclyser® *neo* T is available in three different service lifes (1M, 2M and 3M) and in two different outlet variants each (laminar and rose).

Technical data

Size: 49.3 mm x Ø 52 mm

Retention: 7 log steps [2]

Membrane: Flat sheet membrane, pore size 0.2 µm

Operating time: up to 31, 62 or 93 days (1M, 2M or 3M) [3]

Flow rate: 15.5 l/min at 5 bar, 13.1 l/min at 3 bar

Max. operating pressure: 5 bar [4]

Max. operating temperature: 60 °C (at 75 °C ≤ 90 min over operating time)

Connection: Quick-release coupling

Chlorine resistance: ≤ 10 ppm [5]

Chlorine dioxide resistance: ≤ 0,8 mg/l

[1] Sterile filtration: Pathogen retention ≥ 10^7 *B. diminuta* CFU/cm^2 filter membrane surface (= 7 log steps).

[2] Measured in accordance with the international ASTM F838-15a standard – Standard Test Method for Determining Bacterial Retention of Membrane Filters Utilized for Liquid Filtration.

[3] Depending on water quality. If you use the Aqua *free* filter change service, the filter will be changed every 4 or 8 weeks.

[4] The Baclyser® *neo* T must not be connected to low pressure units (boiler).

[5] Continuous dosage of ≤ 10 ppm over operating time; short-term (1h) high dosage (400,000 ppm) for chemical disinfection.

Adapter and functional materials

Quick-release coupling M24,
external thread (incl. seal),
with AquaStop,
(Art. No. 100298)

Quick-release coupling M22,
internal thread (incl. seal),
with AquaStop,
(Art. Nr. 100296)

Quick-release coupling M24
short, external thread (incl. seal),
without AquaStop,
(Art. Nr. 102668)

Further adapters and functional materials on request

Maintenance and cleaning

The Baclyser® *neo* T requires no maintenance within the specified operating time. The outside of the filter can be cleaned using common surface disinfectants. To prevent retrograde contamination, daily wipe disinfection of the Baclyser® *neo* T is recommended.

When replacing the Baclyser® *neo* T, a small amount of unfiltered water will flow out. Over time, this will lead to deposits. For this reason, adapters and connections should be checked at regular intervals for functionality and proper condition and replaced as required.

In the case of a deviation from the specifications or a damage of the package, the product should be returned to Aqua *free*, along with the “Defect Report” form (download at aqua-free.com).

Description du produit

Le Baclyser® *neo* T est un filtre terminal de grade stérilisant[1] marqué CE pour robinet, destiné à être utilisé dans les zones à haut risque des établissements médicaux pour la prévention des maladies infectieuses bactériennes nosocomiales causées par *Pseudomonas aeruginosa, Legionella pneumophila, Stenotrophomonas maltophilia* ou *Staphylococcus aureus* pour les patients immunodéprimés. Cela s'obtient en interrompant la voie de transmission des germes par la filtration de l'eau et en protégeant contre la contamination rétrograde lors de l'utilisation des points d'eau grâce à une conception hygiénique et des caractéristiques de protection antimicrobienne. Le Baclyser® *neo* T est disponible en trois durées de vie différentes (1M, 2M et 3M) et en deux variantes de sortie différentes chacune (droite et douchette).

Caractéristiques techniques

Dimensions : 49,3 mm x Ø 52 mm

Efficacité de rétention : 7 logs selon [2]

Membrane : Membrane plate, taille des pores 0,2 µm

Durée d'utilisation : jusqu'à 31, 62 ou 93 jours (1M, 2M ou 3M) [3]

Débit : 15,5 l/min à 5 bar,
13,1 l/min à 3 bar

Pression de service maximale : 5 bar [4]

Max. température de fonctionnement : 60 °C (à 75 °C ≤ 90 min sur la durée d'utilisation)

Raccordement : Raccord rapide

Résistance au chlore : ≤ 10 ppm [5]

Résistance au dioxyde de chlore : ≤ 0,8 mg/l

[1] Filtration dite « stérilisante »: Rétention des germes ≥ 10^7 *B. diminuta* UFC/cm² surface du filtre (donc ≥ à 7 logs).

[2] Mesure effectuée selon la norme internationale Standard ASTM F838-15a – Standard Test Method for Determining Bacterial Retention of Membrane Filters Utilized for Liquid Filtration.

[3] Suivant la qualité de l'eau. Si vous utilisez le service de changement de filtre d'Aqua *free*, le filtre est changé toutes les 4 ou 8 semaines.

[4] Le Baclyser® *neo* T ne doit pas être raccordé à un réseau basse pression (chauffe-eau boiler).

[5] Dosage continu de ≤ 10 ppm pendant le durée d'utilisation – dosage haut (1h) temporaire (400.000 ppm) pour la d sinfection chimique.

Adaptateurs et consommables

Raccord rapide M24 filetage extérieur (joint inclus), avec AquaStop (N° d'article 100298)

Raccord rapide M22 filetage intérieur (joint inclus), avec AquaStop (N° d'article 100296)

Raccord rapide M24 courte filetage extérieur (joint inclus), sans AquaStop (N° d'article 102668)

Autres adaptateurs et consommables sur demande.

Entretien et nettoyage

Le filtre Baclyser® *neo* T est sans entretien pendant la durée d'utilisation spécifiée Le filtre, dit « stérilisant » peut être nettoyé en surface, en utilisant des désinfectants de surface traditionnels. Pour réduire le risque de contamination rétrograde, les filtres à eau stérilisants doivent être désinfectés quotidiennement par essuyage.

Lors du remplacement des filtres Baclyser® *neo* T, une petite quantité d'eau non filtrée s'écoule toujours. Cela conduit à des dépôts au fil du temps. C'est pourquoi il convient de vérifier à intervalles réguliers le bon fonctionnement et l'état des adaptateurs et des raccords et de les remplacer si nécessaire.

En cas d'écart par rapport aux spécifications du produit ou de dommages à l'emballage du Baclyser® *neo* T, veuillez renvoyer le produit en utilisant le formulaire « Rapport d'incident » (à télécharger sous aqua-free.com).

Descripción del producto

Baclyser® *neo* T es un filtro de agua de grado estéril[1] en punto final para grifo, con marcado CE que se instala en áreas de alto riesgo de centros sanitarios para prevenir infecciones bacterianas nosocomiales causadas por *Pseudomonas aeruginosa, Legionella pneumophila, Stenotrophomonas maltophilia* o *Staphylococcus aureus* en pacientes inmunodeprimidos. El efecto se consigue interrumpiendo la vía de transmisión de estos gérmenes mediante la filtración del agua y la protección contra la contaminación retrógrada al utilizar los grifos de agua mediante un diseño higiénico y funciones de protección antimicrobiana. El Baclyser® *neo* T está disponible con tres vidas útiles diferentes (1M, 2M y 3M) y en dos variantes de salida diferentes (laminar y tipo rociador).

Data técnicos

Dimensiones: 49,3 mm x Ø 52 mm

Capacidad de retención: 7 niveles de log [2]

Membrana: Membrana plana, Tamaño de poro 0,2 µm

Vida útil: hasta 1 mes (modelo 1M), 2 meses (modelo 2M), 3 meses (modelo 3M) [3]

Rendimiento: 15,5 l/min a 5 bar, 13,1 l/min a 3 bar

Presión de servicio máxima: 5 bar [4]

Temperatura de servicio máxima: 60 °C (a 75°C ≤ 90 min durante la vida útil)

Conector: Acoplamiento de liberación rápida

Resistencia al cloro: ≤ 10 ppm [5]

Resistencia al dióxido de cloro: ≤ 0,8 mg/l

[1] Filtración estéril: capacidad de retención ≥ 10^7 *B. diminuta* UFC/cm² área de la membrana del filtro (es decir, ≥ 7 niveles de log).

[2] Calculado conforme a la norma internacional ASTM F838-15a – Standard Test Method for Determining Bacterial Retention of Membrane Filters Utilized for Liquid Filtration (Método de prueba para determinar la retención de bacterias en filtros de membrana utilizados para filtración de líquidos)

[3] Según la calidad del agua. Si utiliza el servicio de cambio de filtro de Aqua *free*, el filtro se cambia cada 4 o 8 semanas.

[4] Baclyser® *neo* T no debe conectarse a sistemas de baja presión (p. ej., calentadores).

[5] Dosificación continua de ≤ 10 ppm durante la vida útil, ransitoriamente (1 h) osis altas (400.000 ppm) para desinfección química.

Adaptadores y materiales de uso

Acoplamiento de liberación rápida a M24 rosca exterior (con junta), con AquaStop (Nº de art. 100298)

Acoplamiento de liberación rápida a M22 rosca interior (con junta), con AquaStop (Nº de art. 100296)

Acoplamiento de liberación rápida a M24 corto rosca exterior (con junta), sin AquaStop (Nº de art. 102668)

Otros adaptadores y materiales de uso a demanda.

Mantenimiento y limpieza

El filtro Baclyser® *neo* T no requiere mantenimiento dentro de la vida útil especificada. El filtro puede limpiarse por fuera con un desinfectante para superficies corriente. Para evitar la contaminación retrógrada, se recomienda la desinfección diaria con paños del Baclyser® *neo* T.

Al cambiar el filtro des Baclyser® *neo* T, siempre se escapan pequeñas cantidades de agua sin filtrar. Esto conduce a depósitos con el tiempo. Por esta razón, los adaptadores y las conexiones deben ser revisados a intervalos regulares para comprobar su funcionalidad y correcto estado, y sustituirlos si es necesario.

Si se observa alguna diferencia frente a las especificaciones o el envoltorio del filtro Baclyser® *neo* T está dañado, debe devolverse el producto a Aqua *free* junto con el formulario “Informe de defectos“ (descarga en aqua-free.com).

Productbeschrijving

De Baclyser® *neo* T is een CE-gemarkeerde, steriele[1] kraanfilter wat gebruikt wordt op hoog-risico afdelingen in ziekenhuizen voor de preventie van bacteriële nosocomiale infecties veroorzaakt door *Pseudomonas aeruginosa, Legionella pneumophila, Stenotrophomonas maltophilia* of *Staphylococcus aureus* bij immuungecompromitteerde en immunosuppressieve patiënten. De filters houden alle watergedragen ziektekiemen tegen. De Baclyser® *neo* T biedt ook bescherming tegen retrograde verontreiniging bij gebruik van de waterkranen door het hygienische ontwerp en antimicrobiële beschermingsfuncties. De Baclyser® *neo* T heeft een levensduur van 1M, 2M of 3M en is beschikbaar in 2 varianten (laminaire straal of douchestraal).

Technische gegevens

Afmetingen: 49,3 mm x Ø 52 mm

Vermogen: 7 logniveaus [2]

Membraan: Vlakke membranen, Poriëngrootte 0,2 µm

Levensduur: tot 31, 62 of 93 dagen (1M, 2M of 3M) [3]

Doorstroming: 15,5 l/min bij 5 bar, 13,1 l/min bij 3 bar

Maximale bedrijfsdruk: 5 bar [4]

Maximale Bedrijfstemperatuur: 60 °C (bij 75°C ≤ 90 min tijd levensduur)

Montage: Snelsluitkoppeling

Chloorbestendigheid: ≤ 10 ppm [5]

Bestendig tegen chloordioxide: ≤ 0,8 mg/l

[1] Steriele filtratie: bacterieële retentie ≥ 10^7 *B. diminuta* KVE/cm² filter membraan oppervlak (≥ 7 log niveaus).

[2] Gemeten volgens de internationale standaard ASTM F838-15a –Standard Test Method for Determining Bacterial Retention of Membrane Filters Utilized for Liquid Filtration.

[3] Afhankelijk van de waterkwaliteit. Als u gebruik maakt van de filtervervangingsservice van Aqua *free*, wordt het filter om de 4 of 8 weken vervangen.

[4] De Baclyser® *neo* T mag niet op lagedruksystemen (zoals boilers) worden aangesloten.

[5] Constante toevoer van ≤ 10 ppm tijdens de levensduur; kortdurende (1 h) hoge dosering (400.000 ppm) voor chemisch desinfectie.

Adapter- en gebruiksmaterialen

Snelsluitkoppeling buitendraad
M24 (incl. afdichting),
met AquaStop
(Art.nr. 100298)

Snelsluitkoppeling binnendraad
M22 (incl. afdichting),
met AquaStop
(Art.nr. 100296)

Snelsluitkoppeling buitendraad
M24 kort (incl. afdichting),
zonder AquaStop
(Art.nr. 102668)

Andere adapters en gebruiksmaterialen op aanvraag.

Onderhoud en reiniging

Binnen de gespecificeerde gebruiksduur is het Baclyser® *neo* T filter onderhoudsvrij. De buitenzijde van het steriele filter kan met een standaard oppervlaktedesinfectiemiddel worden behandeld. Om retrograde besmetting te voorkomen, wordt aanbevolen de Baclyser® *neo* T dagelijks met een doekje te desinfecteren.

Bij het vervangen van Baclyser® *neo* T filters komt altijd een geringe hoeveelheid ongefilterd water vrij. Dit leidt na verloop van tijd tot sedimenten. Daarom moeten de adapters en aansluitingen regelmatig op hun werking en goede staat worden gecontroleerd en zo nodig worden vervangen.

Als u afwijkingen van de technische gegevens vaststelt of als de verpakking van een Baclyser® *neo* T-filter beschadigd is, gelieve deze dan samen met het ingevulde „Klachtenformulier“ terug te sturen naar Aqua *free* (downloaden onder aqua-free.com).

Descrizione del prodotto

Baclyser® *neo* T è un filtro sterile[1] terminale per rubinetti con contrassegno CE, da impiegare in aree ad alto rischio nelle strutture mediche, al fine di prevenire infezioni batteriche nosocomiali provocate da *Pseudomonas aeruginosa, Legionella pneumophila, Stenotrophomonas maltophilia* o *Staphylococcus aureus* in pazienti immunosoppressi e immunodepressi. L'effetto si ottiene interrompendo il percorso di trasmissione di questi germi attraverso la filtrazione dell'acqua e la protezione contro la contaminazione retrograda quando si usano i rubinetti dell'acqua attraverso il design igienico e le funzioni di protezione antimicrobica. Il Baclyser® *neo* T è disponibile in tre diverse durate (1M, 2M e 3M) e in due diverse varianti di uscita ciascuna (laminare e a rosa).

Dati tecnici

Dimensioni: 49,3 mm x Ø 52 mm

Capacità di ritenzione: 7 livelli log [2]

Membrana: Membrana piatta, Dimensione dei pori 0,2 µme

Vita utile: fino a 31, 62 o 93 giorni (1M, 2M o 3M) [3]

Portata: 15,5 l/min a 5 bar, 13,1 l/min a 3 bar

Pressione di servizio massima: 5 bar [4]

Temperatura di servizio massima: 60 °C (a 75°C ≤ 90 min durante la vita utile)

Collegamento: Giunto a sgancio rapido

Resistenza al cloro: ≤ 10 ppm [5]

Resistenza al biossido di cloro: ≤ 0,8 mg/l

[1] Filtrazione sterile: ritenzione batterica ≥ 10^7 *B. diminuta* CFU/cm² area della membrana del filtro (cioè ≥ 7 livelli log).

[2] Calcolato secondo lo standard internazionale ASTM F838-15a – Standard Test Method for Determining Bacterial Retention of Membrane Filters Utilized for Liquid Filtration (Metodo di prova standard per la determinazione della ritenzione batterica dei filtri a membrana utilizzati per la filtrazione dei liquidi).

[3] Secondo la qualità dell'acqua. Se usi il servizio di cambio filtro di Aqua *free*, il filtro viene cambiato ogni 4 o 8 settimane.

[4] Baclyser® *neo* T non deve essere collegato a sistemi a bassa pressione (boiler).

[5] Dosaggi continui ≤10 ppm durante la vita utile, temporaneamente (1 h) alti dosaggi (400.000 ppm) per disinfezione chimica.

Adattatori e materiali di consumo

Giunto a sgancio rapido filettatura esterna M24 (incl. guarnizione), con AquaStop
(Art.no 100298)

Giunto a sgancio rapido filettatura interna M22 (incl. guarnizione), con AquaStop
(Art.no 100296)

Giunto a sgancio rapido filettatura esterna M24 corto (incl. guarnizione), senza AquaStop
(Art.no 102668)

Altri adattatori e materiali di consumo su richiesta.

Manutenzione e pulizia

Entro la durata specificata, il Baclyser® *neo* T non richiede manutenzione. Il filtro sterile può essere trattato esternamente con i comuni disinfettanti per superfici. Per prevenire la contaminazione retrograda, si raccomanda la disinfezione quotidiana del Baclyser® *neo* T.

Quando si cambia il filtro Baclyser® *neo* T, si accumulano sempre piccole quantità di acqua non filtrata. Questi portano a depositi nel tempo. Per questo motivo, gli adattatori e le connessioni devono essere controllati a intervalli regolari per verificarne la funzionalità e la corretta condizione e sostituiti se necessario.

Se c'è una deviazione dalle specifiche del filtro o se l'imballaggio del Baclyser® *neo* T è danneggiato, il prodotto deve essere restituito ad Aqua *free* con il modulo „Defect Report" (da scaricare su aqua-free.com).

Aqua *free*

Ihr Spezialist
für Wasserhygiene

Aqua *free* GmbH
Winsbergring 31
22525 Hamburg, Deutschland
info@aqua-free.com
+49 (0)40 46 89 99-90

Aqua *free* GmbH
Hetzendorfer Str. 108/1a
1120 Wien, Österreich
info@aqua-free.com
+43(0)1 80237 90

Your specialist
for water hygiene

Aqua *free* Solutions Ltd.
The Media Centre
7 Northumberland Street
Huddersfield, HD1 1RL, Great Britain
info@aqua-free.co.uk
+44 (0)1484 483045

Votre spécialiste
de l'hygiène de l'eau

Aqua *free* S.A.R.L.
4, rue Marconi
57070 Metz, France
info@aqua-free.fr
T +33 (0)387 200230
F +33 (0)387 204165

Especialistas
en higiene del agua

Aqua *free* Solución, S.L.
Avda. Alcalde Gómez Laguna 25
50009 Zaragoza, España
info@aqua-free.es
+34 876 643 188

Uw specialist
voor waterhygiëne

Aqua *free* B.V.
Luchthavenweg 81.231
5657 EA Eindhoven, Nederland
info@aqua-free.nl
+31(0)40 305 00 92

aqua-free.com

GA-CE-Baclyser neo T_EU_05/2022-V03